



Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in ECB za njegovo vsebino ne prevzema nobene odgovornosti

► **B**

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA  
KODEKS RAVNANJA ZA ČLANE SVETA ECB**

(2002/C 123/06)

UL C 123, 24.5.2002, str. 9

Spremenjen z naslednjim:

Uradni list

št.	stran	datum
C 10	6	16. 1. 2007

► **M1** Evropska centralna banka Memorandum o soglasju z dne 21. decembra 2006 o spremembah Memoranduma o soglasju o Kodeksu ravnanja za člane Sveta ECB

## **▼B**

# **EVROPSKA CENTRALNA BANKA**

## **KODEKS RAVNANJA ZA ČLANE SVETA ECB**

(2002/C 123/06)

ČLANI SVETA EVROPSKE CENTRALNE BANKE SO SE –

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člani Sveta ECB imajo posebno odgovornost, da ohranjajo integriteto in ugled Evropskega sistema centralnih bank (ESCB) in Evropske centralne banke (ECB) kakor tudi učinkovitost njegovega poslovanja, zato morajo zagotavljati, da je njihovo ravnanje odraz te posebne odgovornosti. Člani Sveta ECB so seznanjeni z določbami Kodeksa ravnanja v Evropski centralni banki, ki ga je sprejel Izvršilni odbor ECB dne 10. oktobra 2000 in je naslovljen na vse osebe, zaposlene v ECB –

DNE 16. MAJA 2002 SPORAZUMELI O TEM MEMORANDUMU O SOGLASJU O KODEKSU RAVNANJA:

### **1. Področje uporabe**

Ta kodeks ravnanja daje članom Sveta ECB in njihovim namestnikom, imenovanim v skladu s členom 4.4 Poslovnika Evropske centralne banke (v nadaljevanju: »člani Sveta ECB«), smernice ter vsebuje etične dogovore, standarde in primerjalna merila za opravljanje njihovih nalog v funkciji članov Sveta ECB. Kodeks ne posega v druga pravila ravnanja, naslovljena na guvernerje centralnih bank, niti v Kodeks ravnanja v Evropski centralni banki, ki daje smernice članom Izvršilnega odbora ECB.

### **2. Osnovna načela**

Člani Sveta ECB morajo spoštovati najvišje standarde etičnega ravnanja. Od njih se pričakuje, da ravnajo pošteno, neodvisno, nepristransko, diskretno in ne oziraje se na lastno korist ter da se izogibajo vsakršni situaciji, ki bi lahko vodila v osebno navzkrižje interesov. Od njih se pričakuje tudi, da se zavedajo pomembnosti svojih dolžnosti in odgovornosti, da upoštevajo javni značaj svoje funkcije in da ravnajo na način, ki ohranja in spodbuja zaupanje javnosti v ECB.

### **3. Neodvisnost**

- 3.1 V skladu s členom 108 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in členom 7 Statuta ESCB člani Sveta ECB pri izvajanju svojih pooblastil ter opravljanju nalog in dolžnosti ne smejo

zahtevati ali sprejemati navodil od institucij ali organov Skupnosti, vlad držav članic ali katerih koli drugih organov, vključno z organi odločanja, katerim pripadajo.

- 3.2 Člani Sveta ECB morajo ravnati v splošnem interesu euroobmočja. Pri odločitvah, ki se sprejemajo v skladu s členom 10.3 Statuta ESCB, lahko guvernerji upoštevajo interese svojih nacionalnih centralnih bank kot delničarjev.

#### ▼ **M1**

- 3.3 Spoštovanje načela neodvisnosti ni združljivo s potegovanjem za, prejetjem ali sprejetjem kakršnih koli finančnih ali nefinančnih koristi, nagrad, honorarjev ali daril v znesku nad 200 EUR iz katerega koli vira razen znotraj ESCB, ki so na kakršen koli način povezani s funkcijo člana Sveta ECB.
- 3.4 Vendar pa lahko sprejemajo povabila na konference, sprejeme ali kulturne dogodke in s tem povezano razvedrilo, vključujoč primerno gostoljubje, če je njihova udeležba na takem dogodku združljiva z izpolnjevanjem njihovih dolžnosti kot članov Sveta ECB. S tem v zvezi lahko od organizatorjev sprejmejo povračilo stroškov potovanja in namestitve, sorazmernih trajanju njihove udeležbe, razen kadar so organizatorji institucije pod njihovim nadzorom. Predvsem bi morali člani Sveta ECB ravnati s posebno skrbnostjo ob individualnih povabilih. Ta pravila bi morala enako veljati za njihove zakonce ali partnerje, če so povabljeni tudi ti in če je njihova udeležba v skladu z mednarodno sprejetimi običaji.
- 3.5 Člani Sveta ECB ne smejo za svoj račun sprejemati plačil za predavanja in govore, ki jih opravijo v uradni vlogi članov Sveta ECB.

#### ▼ **B**

- **M1** 3.6 ◀ Člani Sveta ECB morajo zagotavljati, da njihove morebitne dejavnosti, odplačne ali neodplačne, ki niso v zvezi z ESCB, ne bodo imele negativnega vpliva na njihove obveznosti in ne bodo škodovale podobi ECB. Pri znanstvenih ali akademskih prispevkih morajo člani Sveta ECB jasno izraziti, da so jih ustvarili v svojem lastnem imenu in da ne predstavljajo stališč Sveta ECB ali ECB. Pri dajanju javnih izjav o zadevah v zvezi z ESCB morajo člani Sveta ECB primerno upoštevati svojo vlogo in dolžnosti v Svetu ECB.
- **M1** 3.7 ◀ Odnosi z interesnimi skupinami morajo temeljiti na pristopu, ki je združljiv z njihovo neodvisnostjo kot članov Sveta ECB in z načelom integritete.
- **M1** 3.8 ◀ Člani Sveta ECB morajo enkrat letno predsedniku ECB poslati seznam svojih zunanjih javnih ali zasebnih mandatov, ki jih opravljajo v času svoje funkcije člana Sveta ECB.

## 4. Navzkrižje interesov

- 4.1 Člani Sveta ECB se morajo izogibati vsakršni situaciji, ki bi lahko vodila v navzkrižje interesov. Navzkrižje interesov nastane, kadar imajo člani Sveta ECB zasebne ali osebne interese, ki lahko

vplivajo (ali za katere se zdi, da vplivajo) na nepristransko in objektivno opravljanje njihovih dolžnosti. Zasebni ali osebni interesi članov Sveta ECB pomenijo kakršnokoli potencialno korist za njih same, njihove družine, druge sorodnike ali za njihov krog prijateljev in znancev.

- 4.2 Glede na vpliv odločitev Sveta ECB na dogajanje na trgu morajo biti člani Sveta ECB zmožni delovati popolnoma neodvisno in nepristransko.
- 4.3 Člani Sveta ECB ne smejo uporabljati zaupnih informacij, do katerih imajo dostop, za namen izvajanja zasebnih finančnih transakcij, neposredno ali posredno preko tretjih oseb, na lastno tveganje in za svoj račun ali na tveganje in za račun tretje osebe.

## **5. Varovanje poslovne skrivnosti**

V skladu z določbo člena 38 Statuta ESCB o varovanju poslovne skrivnosti je razkritje zaupnih informacij prepovedano. To je treba še posebej upoštevati pri javnih govorih ali izjavah ter v odnosih z mediji glede odločitev o denarni politiki, ki še niso bile uradno razkrite javnosti. Člani Sveta ECB morajo ukreniti vse potrebno za zagotovitev spoštovanja obveznosti varovanja poslovne skrivnosti po členu 38 Statuta ESCB s strani oseb, ki imajo dostop do njihovih informacij.

## **6. Trajanje dolžnosti**

Tudi v prvem letu po prenehanju njihovih dolžnosti se morajo člani Sveta ECB izogibati vsakršnemu navzkrižju interesov, ki bi lahko izhajalo iz katere koli njihove nove zasebne ali poklicne dejavnosti. Predvsem morajo pisno obvestiti člane Sveta ECB, kadar nameravajo opravljati takšne dejavnosti, in se z njimi posvetovati, preden se zavežejo k opravljanju takšnih dejavnosti.

## **7. Svetovalec za poklicno etiko**

Svet ECB imenuje svetovalca za poklicno etiko, ki daje smernice članom Sveta ECB.

## **8. Objava**

Ta kodeks ravnanja se objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Pripravljeno v izvorniku v enem izvodu, ki se hrani v arhivu ECB. Vsaka stranka tega memoranduma o soglasju prejme eno overjeno kopijo.

[Podpisniki: člani Sveta ECB]